

УДК 821.161.1
ББК 83.3(2Рос=Рус)4
Г 37

Экспертный совет
С. Н. Травников, И. Г. Добродомов,
М. Ю. Люстров, В. М. Кириллин

Рецензенты
Н. В. Трофимова, д-р филол. наук, МПГУ
И. И. Калиганов, д-р филол. наук, Институт славяноведения РАН

Утверждено к печати Ученым советом ИМЛИ РАН

Г 37 **Герменевтика** древнерусской литературы:
Сборник 18 / Ин-т мировой литературы им. А. М. Горького
РАН; отв. ред. О. А. Туфанова. – Москва; Берлин: Директмедиа
Паблишинг, 2019. – 484с. DOI: 10.23681/499704

ISBN 978-5-4475-9924-9

Книга представляет собой собрание монографий и статей, посвященных русской истории, литературе, общественной мысли XI–XVIII вв., отражающих различные научные школы и направления.

Книга адресована в первую очередь подготовленным читателям – ученым-медиевистам, преподавателям вузов, аспирантам и студентам-филологам, историкам, культурологам.

УДК 821.161.1
ББК 83.3(2Рос=Рус)4

ISBN 978-5-4475-9924-9

© Коллектив авторов, текст, 2019

© Издательство «Директмедиа Паблишинг», оформление, 2019

© ИМЛИ РАН, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

МОНОГРАФИИ

Каплун М. В.

Первые пьесы русского театра и эстетические взгляды пастора Иоганна Готфрида Грегори

Введение.....	12
Глава I. Иоганн Готфрид Грегори — автор первых пьес русского театра	
1.1 Деятельность Иоганна Готфрида Грегори как пастора лютеранской кирхи Немецкой слободы в Москве.....	16
1.2 Организация первого русского придворного театра царя Алексея Михайловича	23
Глава II. Пьесы И. Г. Грегори как отражение западной модели театра и драматургии XVI–XVII вв.	
2.1 Пьесы на библейские сюжеты как основа лютеранского школьного театра и драматургии.....	31
2.2 Репертуар «английских комедиантов» и первые пьесы русского театра.....	62
2.3 Польский театр XVI–XVII вв. и пьесы И. Г. Грегори: идейно-художественное своеобразие и барочная поэтика.....	76
2.4 Представления о царской власти в первых пьесах русского придворного театра в контексте идей западного театра XVII в.	98
Глава III. Женские образы в пьесах И. Г. Грегори в контексте протестантской этики, барочной традиции и древнерусского мировоззрения Нового времени	
3.1 Тема любви и красоты в первых пьесах русского театра: новый взгляд на положение женщины	107

3.2 Отражение представлений об «умной» и «деятельной» женщине в первых пьесах русского театра	125
3.3 Женские образы первых пьес русского театра в контексте шекспировской традиции	140
3.4 Женские персонажи-функции в «Артаксеровском действе» И. Г. Грегори	156
Заключение	159
Список литературы	165

Демин А.С.

Художественная семантика древнерусских литературных форм и средств (часть монографии)

Глава 1. Новые материалы по поэтико-эстетическому источниковедению древнерусской литературы.....	181
1. Скрытые изобразительные и выразительные мотивы у летописца в «Повести временных лет»	181
2. Эстетика чувств в «Повести временных лет»	193
3. Внутренние монологи литературных героев у некоторых древнерусских авторов	200
4. Словесная эстетика переписчиков «Задонщины»	203
5. Эстетика неожиданности в «Повести о Тимофее Владимирском» и повестях XV в.	218
6. «Ермолинская летопись»: детали в кратких сообщениях и настроение летописца	223
7. Социальное благополучие в «Чуде Георгия о змие» второй русской редакции	225
8. Эстетика авторских «двустрочных» высказываний в «Мазуринском летописце»	228
9. «Лишние слова» в «Житии Мартирия Зеленецкого»	231

10. Новые детали в простонародных повестях конца XVII – начала XVIII вв.	234
Глава 2. Семантика циклов внутри произведений	
1. Повторяющиеся мотивы и мирские интересы в цикле рассказов «Физиоло́га» по списку XV в.	248
2. Искаженный мир в цикле снов царя Шахаиши по списку XV в.	257
3. «Повести о Николе Заразском» как трагический цикл	260
4. Библейский цикл стихов Мардария Хонькова: элементы театральности	263
5. «Сказание о Молодце и Девице»: три упрямца	267
6. «Рафли»: беспокойство	270
Глава 3. Взаимодействие жанров в древнерусских литературных памятниках XII–XVII вв.	274
1. «Повесть временных лет»: недовольство читателями	274
2. «Новгородская первая летопись»: суровость	279
3. Произведения Родиона Кожуха: склонность к изобразительности	280
4. «Сказание» Авраамия Палицына: философия горестей	283
5. «Повесть о Горе-Злочастии»: жизненный пессимизм	285
Глава 4. Факторы выразительного повествования в древнерусских произведениях	289
1. Летописи XII–XIII вв.	289
Список литературы	299

СТАТЬИ

Ранчин А.М.	Предсказания волхвов в структуре Повести временных лет	307
Пауткин А.А.	О риторико-дидактической природе покаянной речи Игоря Святославича в летописной статье 6693 г.	325
Максимов В.И.	Литературно-хронологические заметки к «Слову о погибели Русской земли»	340
Первушин М.В.	Черты «человечности» у писателей-инок Древней Руси (XV в.)	355
Кириллин В.М.	Похвальное слово празднику Покрова Пресвятой Богородицы неизвестного древнерусского оратора: текст, перевод и комментарии	370
Туфанова О.А.	Предвидения протопопа Терентия в контексте сочинений современников о Смутном времени	413
Менделеева Д.С.	Частное, придворное и вечное в статейном списке о преставлении патриархе Иосифа	439
Менделеева Д.С.	Древнерусский «судебный цикл»: «Повесть о Петре царевиче Ордынском» и «Повесть о Ерше Ершовиче»	446
Бедина Н.Н.	Эсхатологические смыслы в притчевом хронотопе «Повести о Горе-Злочастии»	452
Люстров М.Ю.	«Храбрые» «Львы Севера» и «великолепный» царь Михаил Федорович в русской и скандинавской литературе XVII–XVIII вв.	471

CONTENT

MONOGRAPHY

Marianna V. Kaplun

The first plays of the Russian theatre and aesthetic views of Pastor Johann Gottfried Gregory

Introduction	12
Chapter I Johann Gottfried Gregory as an author of the first plays of the Russian theatre	
1.1 Johann Gottfried Gregory's work as a pastor of the Lutheran church of Moscow German Quarter	16
1.2 Organization of the first Russian court theatre of Tsar Aleksey Mikhailovich	23
Chapter II J. G. Gregory's plays as a reflection of the Western model of theater and drama of the 16 th –17 th centuries	
2.1 Plays on biblical plots as the basis of Lutheran school theater and drama	31
2.2 Repertoire of "English comedians" and the first plays of the Russian theater	62
2.3 Polish theatre of the 16 th –17 th centuries and J. G. Gregory's plays: ideological and artistic originality and baroque poetics	76
2.4 Ideas of tsarist authority in the first plays of the Russian court theater in the context of ideas of the Western theater of the 17 th century	98
Chapter III Female images in J. G. Gregory's plays in the context of Protestant ethics, Baroque tradition and old Russian worldview of Modern period	
3.1 Theme of love and beauty in the first plays of the Russian theater: a new look at the women status	107

3.2 Reflection of the ideas about 'smart' and 'active' woman in the first plays of the Russian theater	125
3.3 Female images of the first plays of the Russian theater in the context of Shakespearean tradition	149
3.4 Female characters-functions in the "Artaxerxes action" by J. G. Gregory	156
Conclusion	159
Bibliography	165

Anatoly S. Demin

Artistic semantics of the Old Russian Literary forms and figures of speech

Chapter 1 New materials for poetic-aesthetic source study of Old Russian literature	181
1. Hidden visual and expressive motifs at the chronicler in "The Tale of Bygone Years"	181
2. Aesthetics of feelings in the "The Tale of Bygone Years"	193
3. Internal monologues of literary heroes from some old Russian authors	200
4. Verbal aesthetics of scribes in "Zadonshchina"	203
5. Aesthetics of surprise in "The Tale of Timothy of Vladimir" and the stories of the 15 th century	218
6. "Ermolinskaya chronicle": details in brief messages and the mood of the chronicler	223
7. Social welfare in "George's miracle and the Dragon" in the second Russian edition	225
8. Aesthetics of author's 'two-line' statements in "Mazurinsk chronicler"	228
9. 'Extra words' in "The Life of Martiri Zelenetsky"	231
10. New details in common stories in the late 17 th – early 18 th centuries	234

Chapter 2 The semantics of cycles within works

1. Recurring motives and worldly interests
in the cycle of stories from “Physiologist”
on the list of 15th century248
2. Distorted world in the cycle of dreams of the king
Shahnamehon in the list of the 15th century257
3. “The Tales of Nikola Zarazsky” as a tragic cycle260
4. Biblical cycle of poems by Mardaria Honykova:
elements of theatricality264
5. “The Tale of the Young Man and the Girl”:
three stubborn267
6. “Rafli”: anxiety270

Chapter 3 The interaction of genres in old Russian literary
texts of the 12th–17th centuries274

1. “The Tale of Bygone Years”: dissatisfaction
with readers274
2. “Novgorod’s first chronicle”: severity 279
3. The Works of Rodion Kojuha: tendency
to depiction280
4. “The story” of Abraham Palitsyn: philosophy
of sorrows283
5. “The Tale of Woe and Misfortune”:
life pessimism285

Chapter 4 Factors of expressive narration
in Old Russian works289

1. The chronicles of the 12th–13th centuries289

Bibliography299

ARTICLES

<i>Andrey M. Ranchin</i>	The magicians' predictions in the Tale of bygone years	307
<i>Alexey A. Pautkin</i>	On the rhetorical-didactic nature of Igor Svyatoslavich's penitential speech in the chronicle entry for 6693	325
<i>Vladimir I. Maximov</i>	Literary-chronological notes on "The tale of the Russian land's bane"	340
<i>Mikhail V. Pervushin</i>	Attributes of "humanity" in the works of writers-monks of the Ancient Rus (15 century)	355
<i>Vladimir M. Kirillin</i>	Panegyric to the intercession of the most holy Mother of God by Anonymous Old Russian orator: text, translation and commentaries	370
<i>Olga A. Tufanova</i>	Foresights of protopope Terence in the context of the contemporaries works on Times of Troubles	413
<i>Daria S. Mendeleeva</i>	Private, ceremonial and eternal in "The tale of the death of the Patriarch Joseph"	439
<i>Daria S. Mendeleeva</i>	Old Russian "judicial cycle": "The tale of Peter, Prince Ordynsky" and "The tale of Yersh Yershovich"	446
<i>Natalia N. Bedina</i>	Eschatological contents in the parabolic chronotope of "The tale of woe and misfortune"	452
<i>Mikhail Yu. Ljustrov</i>	"Brave" "Lions of the North" and the "magnificent" tzar Mikhail Fedorovich in Russian and Scandivavian literature of the 17 th –18 th centuries	471